

Au Courant

26 septembre 2021

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Directives diocèse Ottawa-Cornwall avec Santé Canada (Covid 19)

Depuis le 16 juillet, la capacité d'accueillir dans nos églises est de 50 %, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall. Venez nombreux et dites-le aux autres.

Préparation à la CONFIRMATION

Les classes ont repris et l'abbé Joseph avec le comité des sacrements préparent un agenda afin de permettre aux élèves de la 7^e année qui n'ont pas reçu la confirmation au printemps dernier, de le recevoir cet automne. L'avenir est incertain, le temps presse.

Le message s'adresse aux parents des élèves qui ont fréquenté les écoles St-Mathieu, Sacré-Cœur et Ste-Félicité, l'an dernier.

Nous avons prévu des dates pour les deux rencontres requises

1^{ière} rencontre: 18 octobre à 19 h 15 sur Zoom

2^{ième} rencontre: 26 octobre à 19 h 15 sur Zoom

***Pour les rencontres sur le zoom, les élèves auront besoin d'un livret pour participer.

Le livret est disponible gratuitement au presbytère de St-Mathieu les mardi, mercredi et jeudi de 9 h 00 à midi ainsi que les mercredi et jeudi de 17 h à 18 h 30.

Nous avons choisi des dates pour la Confirmation dans chacune des paroisses pour les 7^e année. Les confirmations seront célébrées aux églises respectives, à l'intérieur d'une messe.

- 1. St-Mathieu, vendredi 5 novembre à 18 h 30**
- 2. Sacré-Cœur, samedi 6 novembre à 18 h 30**
- 3. Sainte-Félicité, vendredi 12 novembre à 18 h 30**

Inscription nécessaire : 1. Compléter la fiche de confirmation

2. La remettre à Suzanne Simard par courriel au sssimard@hotmail.com

Pour nous aider, veuillez transmettre ce message aux parents des jeunes et/ou aux jeunes eux-mêmes.

Pour communiquer avec les personnes qui font partie du Comité des sacrements

Suzanne Simard 613 488-2084 sssimard@hotmail.com

Thérèse Martin 613 612-1222 themartin1242@yahoo.ca

Raymonde Dupuis Houle 613 371-2163 mayronde@yahoo.ca

Bienvenue Thérèse, nous apprécions déjà ton engagement dans ce comité.

FICHE de Confirmation
St-Mathieu, Sacré-Cœur et Ste-Félicité

Enfant

Nom de Famille :	
Prénoms :	
Sexe: F / M	
Date de naissance : J/M/A	
Date du baptême	
Nom de la paroisse du baptême de votre enfant	

Parents

Nom du père :	
Nom de la mère : (fille)	
Adresse :	
Code Postal :	
Téléphone :(maison/cellulaire	
Courriel :	
Nom de votre paroisse présente :	

Parrain et Marraine de la Confirmation

Parrain :	
Marraine :	

Réservé au bureau

<u>Confirmation</u>	Date de Confirmation
	Célébrant : L'abbé Joseph Lin Eveillard

La saison de la création

Prenons le temps de nous arrêter quelques instants pour faire l'inventaire de nos manières de vivre et tâchons de voir comment nous pouvons davantage entrer en relation d'amour avec Dieu et notre voisin, quel qu'il soit.

INTENTIONS de PRIÈRES :

1. Pour le respect de la vie depuis sa conception jusqu'à la mort naturelle. Prions le Seigneur!
R: Seigneur nous te prions !
2. Pour le respect de la vie de chacun et chacune, peu importe la couleur de sa peau, sa culture, ses croyances et opinions, Prions le Seigneur !
3. Pour la garde attentionnée et les soins à tous les enfants du monde et le respect de la famille spécialement chez les familles autochtones, Prions le Seigneur !
4. Pour l'accès à l'eau potable pour toutes les nations du monde et pour toutes les nations autochtones du Canada, Prions le Seigneur !
5. Pour l'eau, la source de la vie, afin que nous l'utilisions judicieusement, avec respect et gratitude, sachant que près de 2 milliards de personnes autour du monde sont dans des régions en manque d'eau et afin que nous puissions mieux gérer le cadeau de l'eau, Prions le Seigneur !
6. Pour la nourriture sur notre table, afin que nous soyons reconnaissants pour l'abondance et la variété, pour le travail des fermiers et des travailleurs agricoles qui nous assurent l'accès aux produits de leurs récoltes et pour la nature qui nous nourrit, Prions le Seigneur !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX - Formation diocésaine - Assemblée annuelle des membres - Session de formation pour la Campagne de sensibilisation et de mobilisation de Développement et Paix, édition 2021. Thème : ***Les gens et la planète avant tout***. Ce sera **samedi 2 octobre à partir de 9 h 30**. Veuillez vous inscrire en cliquant sur le lien suivant :

<https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZEldumpqzwvGdJKjTBE6HfN-Ocj2c2TYQSQ>

LE PARTAGE de BOURGET : Le Comptoir familial, Le Partage est ouvert les jeudis et les vendredis de 13 h à 17 h et les samedis de 10 h à 13 h. Nous acceptons les dons seulement les dimanches et lundis. Nous vous remercions de votre encouragement. Ginette Lalonde, Membre du conseil d'administration.

	<p>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9 Phone: 613-446-0077 Fax: 613-446-5384 E-mail: mywedding@sympatico.ca</p>	 <p>SIMARD & Associés Associates Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires</p>	<p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>
---	---	---	--

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -

Sacré-Cœur de Bourget	Mardi 28 septembre – <u>18 h 30 précédée par le chapelet</u> M. et Mme Lucien Lavigne par les enfants
Saint-Pascal-Baylon	Mercredi 29 septembre – <u>9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Guy, Donna et la famille Desjardins par Gérald et Pauline Chartrand
Saint-Mathieu de Hammond	Jeudi 30 septembre – <u>18 h 30 – En personne et diffusée sur Zoom / You Tube</u> René Guindon par parents et ami(e)s
Ste-Félicité de Clarence Creek	Vendredi 1 ^{er} octobre – <u>9 h adoration à partir de 8 h 30</u> <u>Premier vendredi du mois</u> Denis Hupé par parents et ami(e)s

Père Très Saint, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie :

INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour SEPTEMBRE 2021

Un mode de vie écologiquement durable : Prions pour que nous fassions des choix courageux en faveur d'un style de vie sobre et durable, en nous réjouissant de voir des jeunes s'y engager résolument.



Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

Premier pardon, première des communions et confirmation : Nos enfants reprendront le chemin de l'école bientôt. Nous aurons, si Dieu le permet, l'occasion de les préparer à recevoir de nouveaux sacrements selon leur âge, le rang qu'ils occupent à l'école.

Nous vous indiquerons les étapes à suivre, au temps opportun.

Comité des sacrements



3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca



T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p><u>Dimanche 26 septembre –10 h 30 Abbé Joseph</u></p> <p>Susan Hill par Lorraine Lavigne Famille Dufault et les âmes du purgatoire par Rollande Maisonneuve Hélène Loades par Shahna, Storm et Cheryl Loades Âmes du purgatoire en action de grâce Paul Dupuis par Jocelyne Matte Gérard Marcil par son épouse Cécile et les enfants Lucille Tremblay-Clairmont (Martel) (Paul) par son amie Cécile Marcil</p>	<p><u>Dimanche 3 octobre –10 h 30 Abbé Jacques</u></p> <p>Parents défunts famille Dupuis et Bédard par Carolanne et André Sœur Jeanna Dufault et les âmes du purgatoire par les Soeurs de la Charité d'Ottawa Hélène Loades par Shahna, Storm et Cheryl Loades</p>
---	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 26 septembre – Pour les nouveaux baptisés

VIERGE pèlerine : Semaine du 26 septembre chez Jean Legault

HEURE d'Adoration : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

OFFRANDES dominicales du 19 septembre 2021

Quête ordinaire : 313,80 \$ Chauffage : 20 \$ Besoins de l'Église canadienne : 20 \$
Quête informatisée : 535 \$ Souscription : 400 \$
TOTAL : 1 288,80 \$

IMPORTANT À NOTER :

Nous pouvons fréquenter l'église avec 50 % de capacité à compter du vendredi 16 juillet !

Port du masque et distanciation de 2 mètres. Une famille peut prendre tout un banc. La communion est apportée à vos bancs.

SINCÈRES SYMPATHIES : Samedi le 18 septembre, ont eu lieu les funérailles de *Michel Perron*, frère de Marcel Perron, anciennement de Bourget. Nos sympathies à la famille Perron

SITE WEB de la PAROISSE : Notre site Web est en panne présentement. Pour accéder au bulletin Au Courant, visitez le site de Clarence Creek ou encore celui de St-Mathieu. Pour le recevoir par courriel, chaque semaine, communiquez avec Odette Saumure : odette.saumure@gmail.com

MARCHÉ Consultez notre site web www.mikedeans.com 2212 Laval Street Bourget, ON	 Mike DEAN LOCAL GROCER	BOURGET Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30	Pharmacie Bourget Pharmacy PHARMASAVE (613)487-3598 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement! LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
---	---	--	--

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<p><u>Dimanche 26 septembre – 10 h 30 Abbé Jacques</u> Guy Talbot par la famille Talbot Noëlla et Robert Viau par les enfants Paul B. Pagé par la famille de Rolande Chrétien Laurette Chabot-Richer par la succession Monique Brazeau par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Dimanche 3 octobre – 10 h 30 Abbé Joseph</u> Paul-Émile Boudria par parents et ami(e)s Guy Talbot par la famille Talbot Raymonde et Henri Roy par les enfants Paul B. Pagé par la famille de Céline Pagé Laurette Chabot-Richer par la succession Jean-Marie et Marie Lacoursière par Martine et Christian Lacoursière</p>
--	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 19 septembre – Aux intentions personnelles d’une paroissienne.

OFFRANDES dominicales du 19 septembre

Collecte ordinaire : 1 366 \$ Chauffage : 437 \$ Réparations majeures : 1 852 \$
Support : 270 \$ Dons- vente garage : 300 \$
TOTAL : 4 225 \$

IMPORTANT À NOTER : La messe du dimanche a lieu à l’intérieur avec les consignes ci-dessous :

- Les portes seront toutes déverrouillées pour raison de sécurité. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord.
- Il y aura 2 personnes à l'accueil pour l'inscription.
- Des placiers accompagneront les gens aux bancs de l'allée centrale 3 ou 4 personnes par banc. Une famille pourra occuper un banc complet.
- La communion sera donnée dans les bancs.

Gardons nos distances pour la sécurité de tous et de toutes !



potvin
Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT **independent**
YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

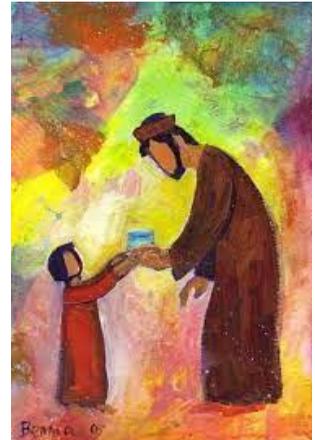
Bureau ouvert le mardi, le mercredi et le jeudi de 9 h à midi

<u>Dimanche 26 septembre – 9 h Abbé Jacques</u> Paulette Campeau par René, Gilberte, Nicole et Monique Campeau Défunts Guibord et Legault par Jean-Louis Legault Cédric Clermont par Lucie et Michel Legault Jean Guindon par Jocelyne et Charles Thivierge Lorne Nolan par parents et ami(e)s	<u>Dimanche 3 octobre – 9 h Abbé Joseph</u> Parents défunts par Jean Yves et Lucie Gaudreau Raynald Gaudreau par parents et ami(e)s Aime Legault par parents et ami(e)s Cédric Clermont par Lucie et Michel Legault
--	---

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx

OFFRANDES dominicales du 19 septembre		
Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$	Quête ordinaire : 267 \$	Luminaires : 8 \$
TOTAL : 455,40 \$		
Merci pour vos dons		

Loterie 2022 : C'est le temps de recommencer la vente des billets de la loterie pour l'année 2022. Comme vous le savez, la loterie aide grandement à payer plusieurs dépenses de la paroisse St- Mathieu. En 2021, nous avons vendu 298 de 350 billets ; cette année nous avons encore 350 billets à vendre. Pour que nous puissions vendre tous les billets, nous avons besoin de votre aide. J'aimerais vous demander à chacun, chacune de nous aider à vendre un billet à une personne (membre de votre famille, voisin, collègue au travail, un ami, une amie etc.) qui n'a pas encore acheté de billet. En terminant, je veux vous remercier pour votre générosité et votre dévouement.
Denise Besserer, présidente - 613-487-2338 ou 613 619-4047



Larose "Pay and Play" Dog Park
Rent and Play in your own
private 1 acre dog park!

larosedogpark.ca



G. MONGEON

ROOFING & CONTRACTING
COUVREUR ET CONTRACTEUR **LTD.**

613-745-3074

EMAIL g.mongeon@bellnet.ca

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 |alou.chartrand@gmail.com
Carole Dubé 613 488-2040

<u>Dimanche 26 septembre –9 h Abbé Joseph</u> Contre suicides et avortements par Gérald et Pauline Chartrand Gérad Clément par Collecte des funéraires Rolland E. (20 ^e ann.) et Germaine Pilon (23 ^e ann.) par Laurier et Lucile Pilon Chevaliers de Colomb par Robert Chartrand	<u>Dimanche 3 octobre –9 h Abbé Jacques</u> Royal Gareau par Viola Gareau Parents défunts des familles Dalrymple et Desnoyers par Denis et Suzanne Simard
--	---

Prions pour nos malades : Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

OFFRANDES dominicales du 19 septembre
Ordinaire : 270 \$ Don de Dieu : 35 \$ Rénovation : 35 \$ TOTAL : 360 \$

CONSIGNES SANITAIRES : Nous vous demandons de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps.
50 % de la capacité acceptés dans l'église à partir du vendredi 16 juillet.

ANNONCES :

Les personnes qui ont donné leur nom pour combler certains postes pour la liturgie le dimanche seront appelées par un responsable au fur et à mesure qu'il y aura un besoin. On vous remercie d'avance pour votre dévouement.

Rappel : Visites des malades et personnes seules : Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades



 <p>RÉPARATION GÉNÉRALE Yvon Hurtubise Propriétaire 613-487-3942</p>	 <p>Propane LEVAC Propane inc. 613-524-2079 1-800-465-4927</p>	<p>Propane LEVAC Propane inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
---	---	---

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Sacré-Coeur : Yves Guindon 613 858-0270

Ste-Félicité : Philippe Saumure 613 488-2502

St-Mathieu : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

Résidences

Bourget- Caressant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 613 487-3963 ou
613 797-6731

Nous offrons :
Des dégustations pour groupe
privé de nos 12 vins de fruits.
Des vins & fromages
personnalisés avec des
produits locaux.

**Les Vergers
Villeneuve &
Blueberry
Farm**

We offer:
Private group tastings of
our 12 fruit wines.
Personalized wine and cheese
events using locally-sourced
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

ROCKO

Technicien de puits - Well Technician
Adducteurs d'eau - Water Softener
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial
Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

Desjardins

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)
desjardins.com/ontario

ANNIK LAVIGNE M.SCS
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST
annik@hearingbetter.ca

CASSELMAN **ROCKLAND**
738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.
613.764.6211 **613.667.2332**
annikhearingsolutions.com

Centennial Construction
Rockland/Trée, Ltd

1211 St-Jean St. PO BOX 368
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255
Fax: (613)446-6719
Courriel : centennial1@bellnet.ca

Rockland MARINE
& EQUIPMENT 2008 Inc.

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

Auto Value
Certified Service Centers

Ron's Auto Service
905 Russell Rd.
Hammond ON K0A 2A0
Tel.: **613 487-2704**
Fax: 613 487-2705
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Ron Deevey
propriétaire/owner

Service de **TRAITEUR**
CATERING
Service

Chez l'Boulangier

1370 rue Laurier St.
Clarence-Rockland, ON
613.419.1110
chezlboulangier@hotmail.ca
chezlboulangier.com

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198
OSGOODE - 613 837-9902

CASSELMAN - 613 764-5328
ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 **Nérée Lavictoire**
Roofing & Siding

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

1738, rue Landry
Clarence Creek, ON
[613] 488-3334
nroofing@sympatico.ca
www.nroofing.com

 **PAUL CUERRIER**
INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0
pcinsulation.com

 **ROCKLAND**
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON K0A 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON K0A 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE

 **Club Optimiste de Bourget**
Président Yves Guindon • 613 858-0270

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

613-978-4128

 **RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613-448-8833
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

 **La Cuisine jimmy inc**

TRAITEURS ■ CATERER
RÉCEPTIONS ■ BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

STEEL ROOFING AND SIDING

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for: **NAPOLÉON** HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
K0A 2A0

613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **MILLSTRONG**
CABINETS Inc.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044
www.millstrong.ca

 **ROCKLAND COLLISION CENTRE**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com



Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext. 554



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



LA BINERIE

De notre famille
à votre table

labinerie.com
613-673-4383



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.csestrie.on.ca

BAZ!

Transformez votre
grande idée
en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tél 613 487-3954 cell 613 229-5072
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique BOURGET

Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

Rockland FORD

SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget

Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE

Siding • Eavestroughing
Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T.: 613.488.3419
C.: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca

J. B. Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970
613 487-4171

jbmobil@bellnet.ca
1891, chemin Russell Rd.
Bourget, ON K0A1E0



Jean Coutu

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4
Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger

INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire

THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.

Funeral Home
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS

CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

